

---

*in*-lite®

[www.in-lite.com](http://www.in-lite.com)



*in*-**lite**<sup>®</sup>

**NL** Handleiding

**EN** Manual

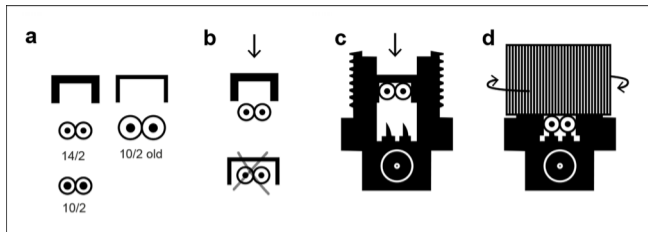
**D** Installationshinweise

**F** Manuel d'utilisation

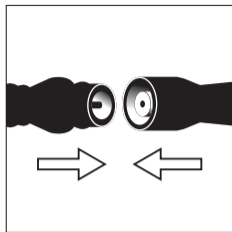
**ES** Manual de instrucciones

# FISH EYE LOW/HIGH (WW)





1



2

**Inhoud**

1x FISH EYE LOW/HIGH (WW) 12V/5W

1x grondpen

1x RVS ring

3x bevestigingsschroef

1x Easy-Lock

1x Torx sleutel

**Materiaal**

RVS, slagvast polycarbonaat

**Lees voorafgaande aan de installatie de volgende voorschriften.  
Geadviseerd wordt deze installatievoorschriften te bewaren.**

**Ondanks dat het 12V systeem veilig is, raden we u aan om een erkend installateur de installatie te laten controleren.**

**Gebruik**

Dit armatuur is op twee verschillende manieren te gebruiken:

*Met kopreflector*

Geschikt als bovengrondse verlichting voor in de tuin of als lichtmarkering langs pad, terras of oprit.

*Zonder kopreflector*

Geschikt als spot voor het uitlichten van speciale plekken in de tuin. Gebruik hiervoor de 360° draaibare lichtunit. Om de 'Fish Eye' te richten moeten de drie schroeven van de bovenplaat een klein beetje los worden gedraaid. Draai het oog naar de gewenste positie en fixeer

deze vervolgens door de schroeven aan te draaien. *Let op!* Draai de schroeven niet te strak aan, vast is vast.

**Lichtbron**

Het armatuur is uitgerust met een hoogwaardige LED lichtbron. Deze lichtbron kenmerkt zich door een lange levensduur (ca. 25.000 uur) en een hoge lichtopbrengst. Het energieverbruik en de warmteontwikkeling zijn daarentegen extreem laag.

**Belangrijk!**

Gebruik de laagspanningskabel nooit in combinatie met 100-240V. Deze is alleen geschikt voor het gebruik in combinatie met een laagspanningsstelsel, 12V. Dit product alleen gebruiken binnen het in-lite systeem. Bij gebruik van andere dan in-lite producten vervalt de garantie.

**Geniet van de verlichting in uw tuin.**

## Opciones para la colocación del cable de 12 V

### A Lineal

Se desenrolla el cable y se conecta el transformador.

14/2 a 40 metros / 131 pies

10/2 a 80 metros / 262 pies

### B Derivada

Puede cortar el cable en 2 tramos y volver a unirlos mediante un empalme de cables (CC-2.)

14/2 hasta 40 metros / 131 pies

10/2 hasta 80 metros / 262 pies

### C En circuito

En caso de cables 14/2 de más de 40 metros / 131 pies y cables 10/2 de más de 80 metros / 262 pies, se recomienda hacer una conexión en circuito. Así, la alimentación se hace por los 2 lados y se evita la pérdida innecesaria de corriente, consiguiendo un rendimiento lumínico óptimo.

En caso de utilizar armaduras con un bajo consumo de potencia, el efecto de la 'pérdida de rendimiento lumínico' será menor con respecto a las armaduras con un alto consumo de potencia.

El extremo del cable se devuelve y se conecta de nuevo al cable lo más cerca posible del transformador. Asegúrese de unir los mismos lados del cable, ranurado o liso.

Longitud del cable 14/2 hasta  $\pm$  60 metros / 197 pies

Longitud del cable 10/2 hasta 160 metros / 525 pies\*

*\* A excepción de un esquema de iluminación con foco de 50 W.*

Los cables 14/2 y 10/2 pueden someterse a cargas de hasta 250 W.

### Het installeren van het armatuur op 12V

Door de reeds gemonteerde lichtbron is het armatuur direct geschikt voor gebruik. U hoeft dus niet eerst de lichtbron te plaatsen.

Het armatuur wordt gemonteerd geleverd, met kopreflector. Voor gebruik zonder de kopreflector draait u de drie Torx schroeven los en vervangt u de kopreflector door de bijgeleverde RVS ring.

#### Stap 1

Het armatuur kan worden bevestigd op een harde ondergrond middels bijgeleverde schroeven of in een zachte ondergrond worden geplaatst met behulp van de bijgeleverde grondpen. De grondpen kan eenvoudig bevestigd worden door deze in de onderkant van de voet van het armatuur te draaien.

Verwijder bij gebruik op een harde ondergrond eerst de zwarte grondplaat uit de voet van het armatuur middels het losdraaien van de Torx schroeven. Bevestig daarna de plaat op de ondergrond met behulp van bijgeleverde schroeven. Plaats daarna de armatuur terug op de grondplaat en draai de Torx schroeven weer aan.

#### Stap 2

Sluit de Easy-Lock connector aan op de hoofdkabel. (Afb. 1)

- Er zijn twee kabelgootjes. Het gootje met de smalste uitsparing is geschikt voor de 14/2 en 10/2 hoofdkabel. Wordt er gebruik gemaakt van de oude (dikke) 10/2 kabel, gebruik dan het gootje met de brede uitsparing.
- Klem het juiste kabelgootje bovenop de hoofdkabel. Er blijft geen ruimte over tussen de kabel en het gootje.

- Plaats het kabelgootje (met de kabel aan de onderzijde) in de Easy-Lock connector.
- Draai de dop met schroefdraad op de Easy-Lock connector. De contacten worden nu door het isolatiemateriaal van de kabel gedrukt. Bij het aandraaien van de dop, wordt er een klein beetje gel tegen de contacten in de Easy-Lock connector geperst. Dit dient om de contacten te beschermen tegen vocht. Mogelijk komt er ook wat gel uit de Easy-Lock connector: was dan na installatie de handen met water en zeep (en/of vóór een maaltijd) en voorkom oogcontact met de gel.

#### Stap 3

Maak verbinding tussen voedingskabel en armatuur door de mini-connector aan te sluiten. (Afb. 2)

Indien de lamp niet correct functioneert, controleer dan of de Easy-Lock connector juist op de hoofdkabel is aangesloten. Doe dit ook voor de mini-connector. Herhaal stap 2 en 3. Controleer hierbij of de contacten van de Easy-Lock connector tijdens het aansluiten van het armatuur op de hoofdkabel niet zijn geknikt. Komt u hier niet uit, neem dan contact op met uw dealer.

#### Algemeen onderhoudsadvies

Wij adviseren u het armatuur minimaal eens per jaar met een schone doek en warm water af te nemen.

**Contents**

- 1x FISH EYE LOW/HIGH (WW) 12 V / 5 W
- 1x ground stake
- 1x stainless steel ring
- 3x fixing screws
- 1x Easy-Lock
- 1x Torx key

**Material**

Stainless steel, impact-resistant polycarbonate

**Please read the following instructions before installing. You are advised to keep these installation instructions in a safe place.**

**Although a 12 V system is safe, we advise you to have a qualified electrician check the installation.**

**Use**

This fixture can be used in two ways:

*With top reflector*

Suitable for above-ground lighting in the yard or to mark a pathway, drive or patio.

*Without top reflector*

Suitable as a spot light to illuminate special places in the yard. Use the 360° rotating light unit light unit for this. To direct the 'Fish Eye', you must first slightly loosen the three screws of the top plate. Turn the eye to the desired position and then fix it in place by tightening the screws.

*Attention!* Do not over-tighten the screws; only tighten them enough to fix the eye in place.

**Lamp**

The fixture is equipped with a high-quality LED lamp. These lamps have a long life (about 25,000 hours) and a high light output and their power consumption and the heat produced are extremely low.

**Important!**

Never connect the low-voltage cable directly to a 100-240 V power source. It is only suitable for use in combination with a 12 V low-voltage system. This product should only be used within the in-lite system. Use of products other than those made by in-lite will invalidate the warranty.

**Enjoy the lighting in your yard.**



### Connecting the fixture to 12 V

The already installed lamp means the fixture is immediately ready for use. Therefore you do not need to install the lamp first.

The fixture is delivered ready assembled and with a top reflector. To use without the top reflector loosen the three Torx screws and replace the top reflector with the stainless steel ring supplied.

#### Step 1

The fixture can be mounted on a hard surface using the screws supplied or in soft surface using the ground stake supplied. The ground stake is easily fixed by screwing it in the underside of the foot of the fixture.

When using on a hard surface first remove the black ground plate from the foot of the fixture by loosening the Torx screws. Next, fix the plate to the surface using the screws supplied. Then place the fixture back onto the ground plate and tighten the Torx screws.

#### Step 2

Join the Easy-Lock connector to the main cable. (Fig. 1)

- There are two cable ducts. The duct with the narrowest slot is suitable for the 14/2 and 10/2 main cable. When using the old (thick) 10/2 cable, you should use the duct with the wide slot.
- Clamp the correct cable duct on top of the main cable. There should be no space left between the cable and the duct.
- Place the cable duct (with the cable at the bottom) in the Easy-Lock connector.
- Tighten the threaded cap on the Easy-Lock connector. This will cause the contacts to be pushed through the insulation on the cable. In tightening the cap, a little gel is applied to the contacts in

the Easy-Lock connector. This serves to protect the contacts against moisture. A little gel may possibly come out of the Easy-Lock connector: so after installation (and/or before a meal), wash your hands with soap and water, and avoid the gel coming into contact with your eyes.

#### Step 3

Connect the power cable to the fixture by connecting the mini-connector. (Fig. 2)

If the lamp does not work correctly, check that the Easy-Lock connector is properly connected to the main cable. Do the same for the mini-connector. Repeat steps 2 and 3. When the fixture is connected to the main cable also check that the contacts of the Easy-Lock connector are not bent. If you have any problems, contact your dealer.

#### General maintenance advice

We advise wiping the fixture down at least once a year using a clean cloth and warm water.

**Inhalt**

1x FISH EYE LOW/HIGH (WW) 12 V / 5 W  
1x Bodenspieß  
1x Edelstahlring  
3x Befestigungsschraube  
1x Easy-Lock  
1x Torx-Schlüssel

**Material**

Edelstahl, schlagfestes Polycarbonat

**Lesen Sie vor der Installation die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Es wird empfohlen, diese Installationshinweise aufzubewahren.**

**Trotz der Sicherheit des 12-V-Systems empfehlen wir Ihnen, die Installation von einem anerkannten Installateur prüfen zu lassen.**

**Verwendung**

Diese Armatur kann auf zwei Arten verwendet werden:

*Mit Kopreflektor*

Oberirdische Beleuchtung für den Garten oder als Lichtmarkierung an Wegen, Auffahrten oder Terrassen.

*Ohne Kopreflektor*

Als Spot zur Anstrahlung besonderer Elemente im Garten. Verwenden Sie hierzu die um 360° drehbare Lichtquelle. Zur Ausrichtung des Fish Eye müssen zunächst die drei Schrauben der Deckplatte leicht gelockert werden. Drehen Sie das Fish Eye in die gewünschte Richtung

und fixieren Sie es in dieser Position, indem Sie die Schrauben wieder anziehen. *Achtung!* Ziehen Sie die Schrauben nicht übermäßig an, sondern nur, bis sie fest sitzen.

**Lichtquelle**

Diese Armatur ist mit einer hochwertigen LED-Lichtquelle ausgestattet. Diese Lichtquelle kennzeichnet sich durch eine lange Lebensdauer (ca. 25 000 Stunden) und eine hohe Lichtausbeute. Der Energieverbrauch und die Wärmeentwicklung dagegen sind extrem niedrig.

**Achtung!**

Verwenden Sie das Niederspannungskabel niemals mit einer Spannung von 100-240 V. Das Kabel eignet sich ausschließlich für den Betrieb an einem Niederspannungssystem von 12 V. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich zusammen mit dem in-lite-System. Bei Verwendung anderer Produkte als der in-lite-Produkte erlischt die Garantie.

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer Gartenbeleuchtung!**

### Anschluss der Armatur an 12 V

Dank der bereits installierten Lichtquelle ist die Armatur gebrauchsfertig; es braucht also nicht erst eine Lichtquelle eingesetzt zu werden. Die Armatur wird fertig montiert mit Kopffreflektor geliefert. Wenn Sie die Armatur ohne Kopffreflektor verwenden möchten, lösen Sie die drei Torx-schrauben und ersetzen Sie den Kopffreflektor durch den mitgelieferten Edelstahlring.

#### Schritt 1

Die Armatur wird auf hartem Untergrund mit den mitgelieferten Schrauben und in weichen Böden mit dem mitgelieferten Bodenspieß befestigt. Der Bodenspieß ist durch einfaches Eindrehen in den Fuß der Armatur zu befestigen.

Entfernen Sie bei Verwendung auf hartem Untergrund zunächst die schwarze Bodenplatte aus dem Fuß der Armatur, indem Sie die Torx-schrauben lösen. Befestigen Sie die Platte anschließend mit den mitgelieferten Schrauben auf dem Untergrund. Setzen Sie die Armatur dann wieder auf die Bodenplatte auf und ziehen Sie die Torx-schrauben fest.

#### Schritt 2

Schließen Sie den Easy-Lock-Verbinder an das Hauptkabel an. (Abb. 1)

- Es sind zwei Kabelkanäle vorhanden. Der Kanal mit der schmalsten Aussparung ist für das 14/2- und 10/2-Hauptkabel geeignet. Wenn das alte (dicke) 10/2-Kabel verwendet wird, dann den Kanal mit der breiten Aussparung verwenden.
- Den richtigen Kabelkanal auf das Hauptkabel klemmen. Es bleibt kein Zwischenraum zwischen Kabel und Kanal.

- Den Kabelkanal (mit dem Kabel an der Unterseite) in den Easy-Lock-Verbinder einsetzen.
- Schrauben Sie nun den Deckel mit Gewinde auf den Easy-Lock-Verbinder. Die Kontakte werden so durch die Isolierung des Kabels gedrückt. Beim Zuschrauben des Deckels wird zum Schutz der Kontakte gegen Feuchtigkeit eine kleine Menge Gel gegen die Kontakte im Easy-Lock-Verbinder gepresst. Sollte etwas Gel aus dem Easy-Lock-Verbinder austreten, waschen Sie sich bitte nach der Installation (und vor dem Essen) die Hände mit Wasser und Seife und vermeiden Sie, dass Gel in die Augen gelangt.

#### Schritt 3

Verbinden Sie das Netzkabel mit der Armatur, indem Sie den Mini-Verbinder anschließen. (Abb. 2)

Sollte die Lampe nicht funktionieren, prüfen Sie, ob der Easy-Lock-Verbinder ordnungsgemäß an das Hauptkabel angeschlossen ist. Prüfen Sie auch den Mini-Verbinder. Wiederholen Sie den 2. und 3. Schritt. Kontrollieren Sie dabei, ob die Kontakte des Easy-Lock-Verbinders beim Anschluss der Armatur an das Hauptkabel nicht geknickt wurden. Wenn die Beleuchtung weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

#### Allgemeiner Wartungshinweis

Wir empfehlen Ihnen, die Armatur mindestens einmal jährlich mit einem sauberen Tuch und warmem Wasser abzuwischen.

**Contenu**

1x FISH EYE LOW/HIGH (WW) 12 V/5 W  
1x piquet de terre  
1x anneau inox  
3x vis de fixation  
1x Easy-Lock  
1x clé Torx

**Matériau**

Inox, polycarbonate résilient

**Lisez attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation. Il est vivement conseillé de conserver les présentes instructions d'installation.**

**Bien que le système 12 V soit sécurisé, nous vous conseillons de le faire contrôler par un installateur électricien agréé.**

**Utilisation**

Cette armature s'utilise de deux façons différentes :

*Avec réflecteur de tête*

Éclairage de surface pour le jardin ou le balisage lumineux de sentiers, terrasses ou voies d'accès.

*Sans réflecteur de tête*

Spot d'éclairage d'endroits spécifiques du jardin. Dans ce cas, utiliser la source lumineuse pivotant à 360°. Pour faire pivoter l'éclairage « Fish Eye », desserrer légèrement les trois vis placés sur la partie

supérieure de l'armature. Positionner la source lumineuse sous l'angle souhaité, puis la fixer en serrant les vis. *Attention !* Ne pas trop serrer les vis, il suffit de fixer la position.

**Source lumineuse**

Cette armature est dotée d'une source lumineuse LED de qualité supérieure. Cette source lumineuse se distingue par sa grande longévité (environ 25 000 heures) et un excellent rendement lumineux. Par contre, la consommation d'énergie et la production de chaleur sont extrêmement basses.

**Important !**

Ne combinez jamais le câble basse tension à une source de 100-240 V. Ce câble ne peut être combiné qu'à un système basse tension de 12 V. Utilisez ce produit uniquement avec un système in-lite. L'utilisation de produits autres que les produits in-lite annulera la garantie.

**Profitez de l'éclairage de votre jardin.**

## Installation de l'armature sur 12 V

La source lumineuse étant déjà montée, l'armature est immédiatement prête à l'emploi. Il est donc inutile de commencer par poser la source lumineuse.

L'armature est livrée déjà montée, avec réflecteur de tête. Pour l'utiliser sans réflecteur de tête, dévisser les trois vis Torx et remplacer le réflecteur par l'anneau en inox livré.

### Étape 1

L'armature peut être fixée sur une surface dure au moyen des vis fournies ou dans un sol mou à l'aide du piquet de terre fourni. Le piquet de terre se fixe aisément : il suffit de le visser à la partie inférieure du pied de l'armature.

En cas d'installation sur un sol dur, commencer par ôter la plaquette noire du pied de l'armature en desserrant les vis Torx. Fixer ensuite la plaquette au sol à l'aide des vis livrées. Replacer l'armature sur la plaquette et revisser les vis Torx.

### Étape 2

Raccordez le connecteur Easy-Lock au câble principal. (fig. 1)

- Il y a deux gouttières de câble. La gouttière dont l'évidement est le plus étroit convient aux câbles principaux 14/2 et 10/2. Si vous faites usage de l'ancien câble (épais) 10/2, utilisez donc la gouttière dont l'évidement est large.
- Fixez la gouttière de câble appropriée en dessus du câble principal. Il ne reste plus d'espace entre le câble et la gouttière.
- Placez la gouttière de câble (avec le câble du côté inférieur) dans le connecteur Easy-Lock.
- Serrez le capuchon fileté sur le connecteur Easy-Lock. Les

contacts sont ainsi poussés au travers du matériau d'isolation du câble. Au serrage du capuchon, une petite quantité de gel est pressée contre les contacts dans le connecteur Easy-Lock. Ceci pour protéger les contacts contre l'humidité. Il se peut que du gel sorte également du connecteur Easy-Lock. Après l'installation, lavez-vous les mains à l'eau et au savon (et/ou avant un repas) et évitez tout contact des yeux avec le gel.

### Étape 3

Connectez le câble d'alimentation à l'armature en raccordant le mini-connecteur. (fig. 2)

Si la lampe ne fonctionne pas correctement, assurez-vous que le connecteur Easy-Lock est correctement raccordé au câble principal. Vérifiez aussi la connexion du mini connecteur. Répétez les étapes 2 et 3. Vérifiez si les contacts du connecteur Easy-Lock n'ont pas été endommagés pendant le raccordement de l'armature au câble principal. Si vous n'y parvenez pas, contactez votre distributeur.

### Conseils généraux d'entretien

Il est conseillé de nettoyer l'armature au moins une fois par an à l'aide d'un chiffon propre et d'eau chaude.

**Contenido**

1x FISH EYE LOW/HIGH (WW) 12 V / 5 W

1x pin subterráneo

1x anilla de acero inoxidable

3x tornillo de fijación

1x Easy-Lock

1x llave Torx

**Material**

Acero inox, policarbonato resistente a impactos

**Lea las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.**

**Se recomienda guardar las instrucciones de instalación.**

**Aunque el sistema de 12 V es un sistema seguro, le recomendamos que un instalador autorizado compruebe la instalación.**

**Uso**

Esta armadura puede utilizarse de dos maneras diferentes:

*Con reflector esférico*

Indicado como iluminación aérea para el jardín o como señalización luminosa de un camino, entrada o terraza.

*Sin reflector esférico*

Indicado como foco para iluminar lugares especiales del jardín. Utilice para ello la unidad de luz giratoria 360°. Para dirigir la "Fish Eye", deben aflojarse levemente los tornillos de la chapa superior. Oriente el ojo a la posición deseada y, a continuación, bloquéelo apretando los

tres tornillos. ¡Atención! No apriete excesivamente los tornillos. Basta con apretarlos suficientemente.

**Fuente de iluminación**

Esta armadura está equipada con una fuente de iluminación LED de alta calidad. Esta fuente de iluminación se caracteriza por una larga vida útil (aprox. 25 000 horas) y un alto rendimiento lumínico. En cambio, el consumo de energía y la producción de calor son extremadamente bajos.

**¡Importante!**

El cable de baja tensión no debe utilizarse nunca en combinación con 100-240 V. Sólo es apto para su uso en combinación con un sistema de baja tensión de 12 V. Este producto debe utilizarse únicamente en combinación con el sistema in-lite. En caso de emplear productos distintos de los productos in-lite, caducará la garantía.

**Disfrute de la iluminación en su jardín.**

## Instalación de la armadura a 12 V

Gracias a que la fuente de iluminación ya viene instalada, la armadura está lista para su uso inmediato y no es necesario colocar primero la fuente de iluminación.

La armadura se suministra montada, con reflector esférico incluido. Para su empleo sin el reflector esférico, afloje los tres tornillos Torx y sustituya el reflector esférico por la anilla de acero inoxidable.

### Paso 1

La armadura puede fijarse en una superficie dura mediante los tornillos suministrados o en una superficie blanda mediante el pin subterráneo suministrado. El pin subterráneo se puede unir cómodamente a la armadura, enroscándolo en la parte inferior del pie de la misma.

En caso de montaje en una superficie dura, desmonte primero la placa de base de la parte inferior de la armadura desenroscando los tornillos Torx. Fije a continuación la placa al suelo por medio de los tornillos suministrados. A continuación, coloque la armadura de nuevo en la placa de base y vuelva a apretar los tornillos Torx.

### Paso 2

Conecte el conector Easy-Lock al cable de alimentación. (Fig. 1)

- Hay dos canaletas para cables. La canaleta de sección más estrecha es apta para los cables principales 14/2 y 10/2. Si se utiliza el cable 10/2 antiguo (el grueso), se recomienda usar la canaleta de sección ancha.
- Apriete la canaleta adecuada sobre el cable principal. No debe quedar espacio entre el cable y la canaleta.
- Coloque la canaleta (con el cable por debajo) en el conector Easy-

Lock.

- Después, enrosque el tapón de rosca en el conector Easy-Lock. Los contactos perforan ahora el material aislante del cable. Al apretar el tapón se extiende un poco de gel sobre los contactos en el conector Easy-Lock. Esto sirve para proteger los contactos contra la humedad. Posiblemente salga un poco de gel del conector Easy-Lock: en ese caso, lávese las manos con agua y jabón después de la instalación (y/o antes de cada comida) y evite el contacto del gel con los ojos.

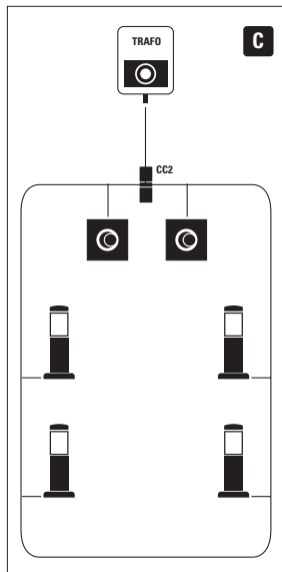
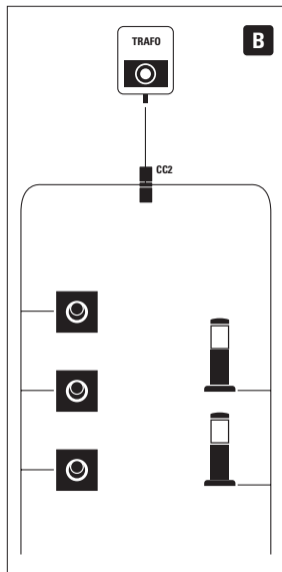
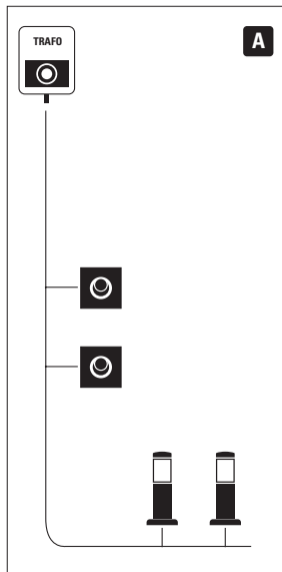
### Paso 3

Efectúe la conexión entre el cable de alimentación y la armadura, conectando el miniconector. (Fig. 2)

Si la lámpara no funciona correctamente, compruebe si el conector Easy-Lock está conectado correctamente al cable de alimentación. Haga lo mismo para el miniconector. Repita los pasos 2 y 3. Compruebe a este respecto si los contactos del conector Easy-Lock no se han doblado al conectar la armadura al cable de alimentación. Si no consigue resolver el problema, póngase en contacto con su distribuidor.

### Recomendación general de mantenimiento

Le recomendamos limpiar la armadura, al menos una vez al año, con un paño limpio y agua caliente.





## Opties voor het leggen van 12 Volt kabel

### A Lineair

De kabel wordt uitgerold en aangesloten op de transformator.

14/2 tot 40 meter

10/2 tot 80 meter

### B Gesplitst

U kunt de kabel in 2 stukken knippen en daarna weer verbinden met een kabelverbinder (CC-2).

14/2 tot 40 meter

10/2 tot 80 meter

### C Ring

Het is raadzaam om bij een 14/2 kabel boven de 40 meter en een 10/2 kabel boven de 80 meter een zogenaamde ringleiding aan te leggen. Deze zorgt voor voeding van 2 kanten en voorkomt onnodig verlies van stroom. De lichtopbrengst zal hierdoor optimaal zijn.

Bij het gebruik van armaturen met een laag opgenomen vermogen zal het effect van 'verlies aan lichtopbrengst' minder snel optreden als bij armaturen met een hoog opgenomen vermogen. Het einde van de kabel wordt teruggeleid en zo dicht mogelijk bij de trafo weer op de kabel aangesloten.

Let erop dat u dezelfde kabelzijde, geribbeld of glad, op elkaar aansluit.

Kabellengte

14/2 tot ± 60 meter

Kabellengte

10/2 tot 160 meter\*

*\* Lichtplan met 50W spot uitgezonderd.*

De 14/2 en 10/2 voedingskabels zijn belastbaar tot 250W.

## Options for laying 12 V cable

### A Linear

The cable is unrolled and connected to the transformer.

14/2 up to 40 metres / 131 feet

10/2 up to 80 metres / 262 feet

### B Split

You can cut the cable into 2 pieces and then connect the two parts again using a cable connector (CC-2).

14/2 up to 40 metres / 131 feet

10/2 up to 80 metres / 262 feet

### C Ring

When using a 14/2 cable longer than 40 metres / 131 feet and a 10/2 cable longer than 80 metres / 262 feet, it is advisable to lay a ring circuit. This provides electricity from 2 sides and prevents unnecessary loss of current. This will optimise the light output.

When using fixtures that have a low power consumption, the loss of light output will be slower to come into effect than with fixtures with a high power consumption.

The end of the cable is led back and connected to the cable again as close as possible to the transformer.

Ensure that you connect the two parts of the cable with the sides (ridged or smooth) matching.

Cable length 14/2 up to approx.

60 metres / 197 feet

Cable length

10/2 up to 160 metres / 525 feet\*

*\* With the exception of lighting plan with 50 W spotlights.*

The 14/2 and 10/2 power cables can be used for up to 250 W.

**D**

## Optionen für die Verlegung des 12-Volt-Kabels

### A Linear

Das Kabel wird ausgerollt und an den Transformator angeschlossen.

14/2 bis 40 Meter

10/2 bis 80 Meter

### B Geteilt

Das Kabel kann in zwei Teile geschnitten werden, die anschließend mit einem Kabelverbinder (CC-2) wieder miteinander verbunden werden.

14/2 bis 40 Meter

10/2 bis 80 Meter

### C Ringförmig

Bei 14/2-Kabeln ab 40 Meter und 10/2-Kabeln ab 80 Meter empfiehlt es sich, eine so genannte Ringleitung anzulegen. Sie sorgt für eine beidseitige Stromversorgung und verhindert unnötige Stromverluste. Dadurch gewährleistet sie eine optimale Lichtausbeute.

Bei Verwendung von Armaturen mit einer niedrigen Leistungsaufnahme wird der Effekt eines Verlusts an Lichtausbeute geringer ausfallen als bei Armaturen mit hoher Leistungsaufnahme. Das Ende des Kabels wird zurückgeführt und möglichst nahe beim Transformator wieder an das Kabel angeschlossen.

Achten Sie darauf, dass Sie immer dieselben Kabelseiten (geriffelt oder glatt) miteinander verbinden.

Kabellänge

14/2 bis ca. 60 Meter

Kabellänge

10/2 bis 160 Meter\*

*\*Gilt nicht für Lichtpläne mit 50-W-Spot.*

Die 14/2- und 10/2-Netzkabel sind bis 250 W belastbar.

**F**

## Options pour la pose du câble de 12 V

### A En ligne

Le câble est déroulé et raccordé au transformateur.

14/2 jusqu'à 40 mètres/131 pieds

10/2 jusqu'à 80 mètres/262 pieds

### B Scindé

On peut couper le câble en deux et réunir les deux parties à l'aide d'un raccord de câble (CC-2).

14/2 jusqu'à 40 mètres/131 pieds

10/2 jusqu'à 80 mètres/262 pieds

### C En boucle

Pour une longueur de câble 14/2 de plus de 40 mètres/131 pieds et une longueur de câble 10/2 de plus de 80 mètres/262 pieds, il est conseillé de poser un câblage en boucle. Il veille à une alimentation électrique des deux côtés et évite toute perte de courant inutile. Résultat : un rendement lumineux optimal.

Lors de l'utilisation d'armatures à faible absorption de puissance, l'effet de « perte de rendement lumineux » surviendra moins rapidement que pour les armatures à absorption de puissance élevée.

L'extrémité du câble est ramenée et raccordée au câble le plus près possible du transformateur.

Attention : veillez à raccorder les mêmes côtés de câble, cannelés ou lisses.

Longueur de câble

14/2 jusqu'à ± 60 mètres/

197 pieds

Longueur de câble

10/2 jusqu'à 160 mètres/

525 pieds\*

*\*Plan lumineux avec spot de 50 W non compris.*

Les câbles d'alimentation 14/2 et 10/2 supportent jusqu'à 250 W.